

MOISTURE METER PFMG A3

(GB) (CY)

MOISTURE METER

Operation and safety notes

(RS)

MERAČ VLAŽE

Uputstva o rukovanju
i bezbednosti

(BG)

ИЗМЕРВАТЕЛЕН УРЕД ЗА ВЛАЖНОСТ

Инструкции за обслужване
и безопасност

(DE) (AT) (CH)

FEUCHTIGKEITS- MESSGERÄT

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(HR)

UREĐAJ ZA MЈERENJE VLAŽE

Upute za posluživanje i
za Vašu sigurnost

(RO)

APARAT DE MĂSURARE A UMIDITĂȚII

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

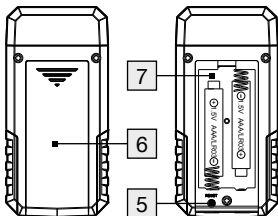
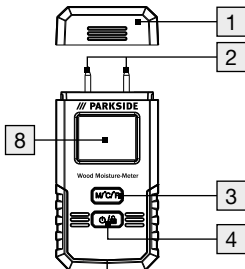
(GR) (CY)

ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

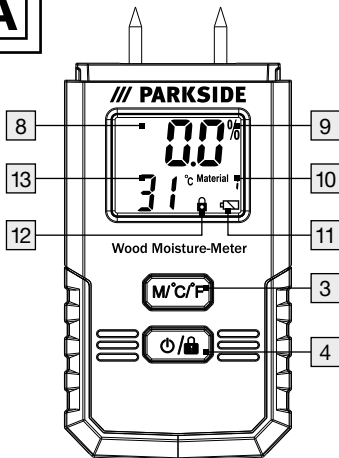
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	39
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	73
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	113
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	149
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	194
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	232



A



List of pictograms used.....	Page 7
Introduction.....	Page 10
Intended use	Page 10
Parts description.....	Page 11
Technical data	Page 12
Scope of delivery	Page 13
General safety instructions...	Page 13
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 15
Before use.....	Page 20
Inserting/changing the batteries.....	Page 20
Start-up	Page 21
Before you take a measurement	Page 21
Taking a measurement.....	Page 22
Battery display	Page 27

Temperature display	Page 27
Rotate the display	Page 27
Reset function	Page 28

Troubleshooting	Page 29
------------------------------	---------

Cleaning and care	Page 30
--------------------------------	---------

Storage	Page 31
----------------------	---------

Disposal	Page 31
-----------------------	---------

Warranty	Page 34
-----------------------	---------

Warranty claim procedure	Page 36
--------------------------------	---------

Service	Page 38
---------------	---------

List of pictograms used



Direct current/voltage



Battery included



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use



Keep out of reach of children



Do not dispose of in fire

List of pictograms used



Do not insert incorrectly



Do not deform/damage



Do not open/dismantle



Do not mix different types or brands



Do not mix new and used



Do not charge

List of pictograms used



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly



For indoor use

Moisture meter

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for measuring wood and building moisture, for example in firewood, mortar, concrete or plaster. The product is

only intended for use in private households, and not intended for commercial use. This product is only for indoor use.

● Parts description

- 1 Protective cap
- 2 Measuring pins
- 3 M/°C/°F button (Material selection, °C or °F selection)
- 4  button (ON/OFF, Freeze the measured value on the display)
- 5 RESET button
- 6 Battery compartment cover
- 7 Battery compartment
- 8 Display
- 9 Moisture indicator in %
- 10 Material number
- 11 Low battery indicator
- 12 Lock symbol (Measured value frozen)
- 13 Temperature display (°C or °F)

● Technical data

Operating voltage:	3V===
Battery type:	2 x LR03/AAA
Temperature accuracy:	+/- 1 °C
Humidity accuracy:	
A: building material	
below 1.4 %:	+/- 0.1 %
over 1.4 %:	+/- 0.2 %
B: wood material	
below 30 %:	+/- 2 %
over 30 %:	+/- 4 %
Precision:	see chapter "Making measurements"
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Protection class:	IP20
Resolution:	0.1 %
Air humidity:	up to a maximum of 80 % (relative)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

1 Moisture meter

2 LR03/AAA batteries

1 Instructions for use



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should

not be performed by children without supervision.

 **WARNING!** The measuring pins are very sharp. Always be careful when using this product. Always attach the protective cap to the product when not in use. Otherwise there is a risk of injury!



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR PROTECTIVE
GLOVES!** Leaked or
damaged batteries/

rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin.

Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before use**

- Before initial use, remove the protective film from the product display [8] and insert the enclosed batteries.

● **Inserting/changing the batteries**

If the low battery indicator [11] appears in the display [8], the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover [6] on the back of the product.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 LR03/AAA batteries. Observe the correct polarity.

- Insert the batteries in the battery compartment **7** and close the battery compartment cover **6** again, so that it audibly latches into place.

Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

● Start-up

● Before you take a measurement

- Ensure that both measuring pins **2** touch the surface of the material at the same time.
- Increase the pressure on the measuring pins **2** for rough surfaces if necessary.
- For delicate surfaces complete the measurement on a section that is not in the visible area.

Note: The measuring pins **2** are sharp and may dent or damage the surface.

- Rub the damp residue on the surface before taking the measurement.

- Measure several places and take an average value.
- Be aware that salts can increase the conductivity of water. This can lead to incorrect readings and results that are too high.
- Remove the bark from firewood if needed. Press the measuring pins **2** against the grain in various places on the wood.

● Taking a measurement

- Press the **⏻/🔒** button **4** to turn on the product. On the display **8** “**0.0%**”, the surrounding temperature in °C and the previously selected material 1-6 (see fig. A) appears.
- Press the M/°C/°F button **3** and hold it down for approximately 5 seconds to switch the temperature display between °C and °F.
- Press the M/°C/°F button **3** to select the material number of which you wish to

measure the moisture level (see table reference values):

Wood moisture approximate value for firewood			
	✓	6–15 %	ideal for heating – high heating value
	✓	16–20 %	restricted heating – low heating value
	X	21–44 %	not suitable for heating – further drying necessary

Note: Above table is reference for checking the status of firewood. If the measured wood moisture level is 15% or below, the firewood

is ideal for heating. If the measured wood moisture level is from 16 to 20 %, the firewood is medium dry. If the measured wood moisture level is 21 % or above, the firewood is not suitable for heating and further drying is necessary.

Number	Material	Measuring range	Reference values for humidity expressed in per cent by weight		
			dry	borderline	too humid
1	Birch, beech, cherry, larch, spruce, walnut	6-44 %	<12 %	12-15 %	>15 %
1	Oak, pine, maple, ash, douglas fir	6-44 %	<15 %	15-20 %	>20 %
2	Cement screed, concrete	1.4-7.4 %	<2 %	2-4 %	>4 %
3	Anhydride screed, plaster/plasterboard	0.5-4.1 %	<0.5 %	0.5-1 %	>1 %
4	Cement mortar	1.2-5.1 %	<2 %	2-5 %	>5 %
5	Lime mortar	0.6-3.7 %	<2 %	2-3.5 %	>3.5 %
6	Brick	0.1-8.5 %	<1 %	1-3 %	>3 %

Note: When measuring under the measurement range, the display [8] shows “0.0%” or “Lo”. For measurements above the measurement range, the display [8] shows “Hi”.

- Remove the protective cap [1].
- Press both measuring pins [2] against the surface at the same time. After 1–2 seconds you can read the percentage value.
- If you are taking a measurement in an area in which you cannot read the display [8], press the /  button [4] to freeze the result on the display [8]. The display [8] will then also show the lock symbol [12].
- Press the /  button [4] again to take another measurement.
- If you have completed your measurement, switch the product off by pressing the /  button [4] for more than 5 seconds.

Note: The product switches itself off automatically if the product is not used for approximately 60 seconds.

● Battery display

If the battery charge status is low, the low battery indicator  appears on the display . Please note that while the batteries are low, the measured values will be false or inaccurate. Replace the batteries as quickly as possible if this display appears. The battery change is described in the section “Inserting/changing the batteries”.

● Temperature display

You can change the temperature display between °C and °F by pressing the M/°C/°F button  for approximately 5 seconds.

● Rotate the display

You can rotate the result shown in the display  by 180° by pressing the  button  and M/°C/°F button  together (see fig. B).

● RESET function

A calibration can be performed if 0.0% is not shown on the display [8] right after turning on the product. For this, open the battery compartment cover [6] and press the RESET button [5] situated on the backside of the product using a sharp object. If the displayed reading is still not right, press the RESET button [5] again to calibrate again.

Note: Do not remove the batteries while using the RESET function.

● Troubleshooting

Error	Possible causes and solutions
The measurement is obviously too high or low.	Check whether the product is set to the correct material. Check if the measuring pins  are correctly pressed against the material. Repeat the measurement process.
The display  is reading “Lo” or “Hi”.	The measurement range has been exceeded or you have not reached the measuring range.
The number on the display  is not reacting.	If the lock symbol  appears on the display  , press the  button  .

Error	Possible causes and solutions
You can barely see the number on the display 8.	The batteries are low. See the chapter “Inserting/ changing the batteries”.

Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

● Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and mild washing-up liquid.
- Clean the measuring pins 2 with a slightly dampened cloth and dry it afterwards.

- ☐ Check the product for visible external damage before every use.
- ☐ Check the measuring pins **2** for damage before every use.

● **Storage**

- ☐ Always attach the protective cap **1** to the product when not in use.
- ☐ Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- ☐ Store the product in a dry location.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations

(a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/
80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479088_2410) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479088_2410

takes you to the operating instructions for your item.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity

Značenje korištenih simbola	Stranica 41
Uvod	Stranica 44
Namjenska uporaba	Stranica 44
Opis dijelova	Stranica 45
Tehnički podaci	Stranica 46
Opseg isporuke.....	Stranica 47
Opće sigurnosne upute ...	Stranica 47
Sigurnosne upute za baterije/ punjive baterije	Stranica 49
Prije stavljanja u pogon...	Stranica 54
Umetanje/zamjena baterija	Stranica 54
Korištenje	Stranica 55
Prije nego vršite mjerenje.....	Stranica 55
Vršenje mjerenja.....	Stranica 56

Prikaz baterije.....	Stranica 61
Prikaz temperature	Stranica 61
Prikaz na zaslonu okrenuti	Stranica 62
RESET-funkcija	Stranica 62

Uklanjanje smetnji.....	Stranica 63
--------------------------------	--------------------

Čišćenje i održavanje	Stranica 64
------------------------------------	--------------------

Skladištenje.....	Stranica 65
--------------------------	--------------------

Zbrinjavanje	Stranica 65
---------------------------	--------------------

Jamstvo	Stranica 67
----------------------	--------------------

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica 70
Servis	Stranica 72

Značenje korištenih simbola

	Istosmjerna struja/napon
Battery  included	Uključujući bateriju
	CE oznaka potvrđuje sukladnost s uredbom EU-a koje se odnose na proizvod.
 	Sigurnosne upute Upute za rukovanje
 	Pohranite izvan dohvata djece
	Ne bacajte u vatru

Značenje korištenih simbola



Nemojte pogrešno umetati



Nemojte deformirati/oštetiti



Ne otvarati/rastavljati



Ne miješati različite vrste i marke



Ne miješati nove i istrošene baterije



Nemojte puniti

Značenje korištenih simbola



Držite baterije podalje od vode i prekomjerne vlage.



Nesmiju se stavljati u kratki spoj



Provjerite da li ste ispravno stavili



Samo za uporabu u unutarnjem prostoru

Uređaj za mjerenje vlage

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Namjenska uporaba

Proizvod je prikladan za mjerenje vlage u drvetu i građevinama, npr. u drvetu za loženje, mortu, betonu ili žbuki. Proizvod je namijenjen

samo za upotrebu u privatnim kućanstvima i nije predviđen za komercijalne svrhe. Ovaj proizvod je namijenjen samo za unutarnji prostor.

● Opis dijelova

- 1 zaštitni poklopac
- 2 mjerni štifti
- 3 M/°C/°F-tipka (izbor materijala, izbor °C ili °F)
- 4 -tipka (UKLJUČENO/ISKLJUČENO, zamrznite izmjerenu vrijednost na zaslonu)
- 5 RESET-tipka
- 6 poklopac pretinca za baterije
- 7 pretinac za baterije
- 8 zaslon
- 9 prikaz vlage u %
- 10 broj materijala
- 11 prikaz slabog stanja baterije
- 12 simbol ključa (mjerna vrijednost je zamrznuta)
- 13 prikaz temperature (°C ili °F)

● Tehnički podaci

Radni napon:	3V===
Tip baterije:	2 x LR03/AAA
Točnost temperature:	+/- 1 °C
Točnost vlage:	
A: građevinski materijal	
ispod 1,4 %:	+/- 0,1 %
iznad 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: drvni materijal	
ispod 30 %:	+/- 2 %
iznad 30 %:	+/- 4 %
Točnost mjerenja:	vidi poglavlje "Vršenje mjerenja"
Radna temperatura:	0 °C do 40 °C
Zaštitna klasa:	IP20
Rezolucija:	0,1 %
Vlažnost zraka:	do maksimalno 80 % (relativna)

● Opseg isporuke

Odmah nakon otvaranja paketa provjerite jesu li su svi dijelovi unutra, te jesu li proizvod i svi pojedini dijelovi ispravni.

1 uređaj za mjerenje vlage

2 LR03/AAA baterije

1 upute za korištenje



Opće sigurnosne upute

Prije prve uporabe proizvoda upoznajte se sa svim sigurnosnim i uputama za uporabu! Ako proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj i pripadajuću dokumentaciju!

- Prije puštanje proizvoda u rad provjerite postoje li na njemu oštećenja! Ne puštajte oštećen proizvod u rad!
- Ne izlažite proizvod vlazi! Time se može oštetiti.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe s umanjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom sposobnošću ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i

održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE! Klinovi za mjerenje su vrlo šiljiti. Budite uvijek oprezni pri radu s proizvodom. Stavite uvijek zaštitni poklopac na proizvod, kada ga ne koristite. Inače prijeti opasnost od ozljeda!



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!

- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- Nikada ne puniti baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.

- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/ punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

Iscurjele
ili oštećene baterije/

punjive baterije mogu uzrokovati
ozljede kiselinom, ako dođu u
kontakt s kožom. Stoga u takvom
slučaju obavezno nosite odgova-
rajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju da baterije/punjive bate-
rije iscure, odmah ih izvadite iz pro-
izvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/punjive ba-
terije istog tipa. Ne miješajte stare
baterije/punjive baterije s novima!
- Odstranite baterije/punjive baterije,
ako proizvod duže vremena nije
u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● **Prije stavljanja u pogon**

- Prije puštanja u rad skinite zaštitnu foliju sa zaslona [8] proizvoda i umetnite priložene baterije.

● **Umetanje/zamjena baterija**

Kada se u zaslonu [8] pojavi prikaz za slabo stanje baterije [11], tada su umetnute baterije skoro prazne i moraju se zamijeniti. Prazne baterije mogu narušiti rezultat mjerenja.

Umetnite baterije na sljedeći način:

- Otvorite poklopac pretinca za baterije [6] na poledini proizvoda.
- Izvadite eventualno stare baterije.
- Umetnite 2 baterije LR03/AAA ein. Pazite na ispravnu polarnost.

- ❑ Baterije stavite u pretinac za baterije [7] i ponovno zatvorite poklopac pretinca za baterije [6], tako da čujno uskoči.

Napomena: dok umećete baterije, ne smije se stiskati nijedna druga tipka.

● Korišćenje

● Prije nego vršite mjerenje

- Obratite pozornost na to, da oba štifta za mjerenje [2] dodirivaju istovremeno površinu materijala.
- Kod grubih površina eventualno pojačajte pritisak štifta za mjerenje [2].
- Kod osjetljivih površina vršite mjerenje na jednom mjestu koja nije izvana vidljiva.
Napomena: štifti za mjerenje [2] su šiljati i mogu pritisnuti površinu odnosno oštetiti je.
- Prije mjerenja otrljajte vlažne ostatke na površini da bude suha.

- Mjerite na različitim mjestima i izračunajte srednju vrijednost.
- Imajte na umu da soli povišuju vodljivost u vodi. Na taj način može mjerenje biti iskrivljeno i biti previsoko.
- Ako je kod drva za kamin potrebno, odstranite koru. Pritisnite štifte za mjerenje **[2]** na različitim mjestima u drvo poprečno prema smjeru vlakana.

● **Vršenje mjerenja**

- Pritisnite **ⓘ/🔒**-tipku **[4]**, da biste uključili proizvod. U zaslonu **[8]** se pojavi „**0,0%**“, temperatura okoline u °C i prethodno izabrani materijal 1-6 (vidi sliku A).
- Držite M/°C/°F-tipku **[3]** cca 5 sekundi pritisnutom, da bi prebacivali između °C i °F kod prikaza temperature.
- Pritisnite više puta M/°C/°F-tipku **[3]**, za prilagodbu proizvoda materijalu koji se

mjeri (pogledajte tablicu referentnih vrijednosti):

Referentne vrijednosti za vlagu drva za loženje:			
	✓	6–15 %	Optimalno za loženje – visoka ogrjevnost
	✓	16–20 %	Ograničeno za loženje – niska ogrjevnost
	X	21–44 %	Nije pogodno za loženje – potrebno je daljnje sušenje

Napomena: prethodno prikazana tabela služi mjerenju drveta za loženje. Ako izmjerena vlaga iznosi 15 % ili manje, drvo je idealno za loženje.

Ako je vlaga između 16 i 20 %, tada je prikladnost na granici. Iznad 21 % vlage drvo nije prikladno za loženje i mora se tek ponovno osušiti.

Brojka	Materijal	Mjerno područje	Referentne vrijednosti za vlagu, prikazane u procentima, u odnosu na težinu		
			suho	granična vrijednost	pre vlažno
1	Breza, bukva, višnja, ariš, smreka, orahovo drvo	6-44 %	<12 %	12-15 %	>15 %
1	Hrast, bor, ja- vor, jasen, duglazija	6-44 %	<15 %	15-20 %	>20 %
2	Cementni es- trih, beton	1,4-7,4 %	<2 %	2-4 %	>4 %
3	Anhidritni es- trih, gips, gipsaneploče	0,5-4,1 %	<0,5 %	0,5-1 %	>1 %
4	Cementni mort	1,2-5,1 %	<2 %	2-5 %	>5 %
5	Vapnena žbuka	0,6-3,7 %	<2 %	2-3,5 %	>3,5 %
6	Opeka	0,1-8,5 %	<1 %	1-3 %	>3 %

Napomena: kod mjerenja koja leže ispod mjernog područja, zaslon [8] pokazuje “0,0%” ili “Lo”. Kod mjerenja, koja se nalaze iznad mjernog područja zaslon [8] pokazuje “Hi”.

- Odstranite zaštitini poklopac [1].
- Pritisnite istovremeno oba štifta za mjerenje [2] u površinu. Nakon cca. 1–2 sekundi možete očitati procentualnu vrijednost.
- Ako mjerite u području u kojemu ne možete na zaslonu [8] očitati, onda pritisnite -tipku [4], kako bi prikaz zamrznuli na zaslonu [8]. Zaslon [8] onda pokazuje dodatno simbol ključa [12].
- Pritisnite još jedanput -tipku [4] kako bi izvršili novo mjerenje.
- Ako je mjerenje izvršeno, isključite uređaj za mjerenje vlage, tako da -tipku [4] držite više od 5 sekundi pritisnutom. Onda opet stavite zaštitnu kapicu.

Napomena: uređaj za mjerenje vlage se automatski isključuje, ako se proizvod u roku od oko 60 sekundi ne koristi.

● Prikaz baterije

Kod niske razine napunjenosti baterije na zaslonu [8] prikaže se simbol za slabo stanje baterije [11]. Molimo uzmite u obzir da su u slučaju niske razine napunjenosti baterije, izmjerene vrijednosti pogrešne ili netočne. Kod pojave ovog prikaza, zamijenite baterije što prije. Zamjena baterija opisana je u poglavlju “Umetanje/zamjena baterija”.

● Prikaz temperature

Prikaz temperature možete prebacivati između °C i °F, tako da držite M/°C/°F-tipku [3] cca. 5 sekundi pritisnutom.

● Prikaz na zaslonu okrenuti

Prikaz na zaslonu [8] možete rokrenuti za 180° pritiskom na -tipku [4] i M/°C/°F-tipku [3] u isto vrijeme (vidi sliku B).

● RESET-funkcija

Kalibriranje se može provesti, ako izravno nakon uključivanja proizvoda ne bude prikazano 0,0% na zaslonu [8]. Otvorite pritom poklopac pretinca za baterije [6] i pritisnite pomoću nekog šiljastog predmeta RESET-tipku [5] na poledini proizvoda. Ako prikazana izmjerena vrijednost još uvijek nije točna, ponovno pritisnite RESET-tipku [5], da ponovno kalibrirate.

Napomena: Nemojte vaditi baterije dok koristite RESET-funkciju.

● Uklanjanje smetnji

Greška	Mogući uzrok i rješenje
Rezultat mjerenja je previsok ili prenizak.	Provjerite da li je proizvod podešen na ispravan materijal. Provjerite dali su štifti za mjerenje [2] ispravno utisnuti u materijal. Ponovite proces mjerenja.
Zaslon [8] pokazuje “Lo” ili “Hi”.	Mjerenje je ispod ili iznad mjernog područja.
Prikaz na zaslonu [8] ne reagira.	Pojavljuje se simbol brave [12] u zaslonu [8] , pritisnite  /🔒-tipku [4] .

Greška	Mogući uzrok i rješenje
Prikaz na zaslonu 8 se teško prepoznaje.	Baterije su prazne. U tu svrhu pogledajte poglavlje “Umetanje/zamjena baterija”.

Elektrostatsko pražnjenje može prouzročiti funkcijske smetnje. U slučaju takvih smetnji na kratko izvadite baterije i ponovno ih umetnite.

● Čišćenje i održavanje

- Pazite da u proizvod ne prodre nikakva tekućina. U suprotnom postoji opasnost od materijalne štete.
- Proizvod čistite samo s malo navlaženom krpom i nježnim sredstvom za pranje posuđa.
- Čistite vrhove za mjerenje **2** s malo navlaženom krpom i onda ih obrišite.

- ☐ Prije svakog korištenja kontrolirajte proizvod na izvana vidljiva oštećenja.
- ☐ Prije svakog korištenja kontrolirajte vrhove za mjerenje **2** na oštećenja.

● **Skladištenje**

- ☐ Stavite uvijek zaštitni poklopac **1** na proizvod, kada ga ne koristite.
- ☐ Izvadite uvijek baterije, ako dulje vrijeme ne trebate proizvod.
- ☐ Čuvajte proizvod u suhoj okolini.

● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava

ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 479088_2410) kao dokaz o kupnji.
- o Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslov-nici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom

se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

o



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com.

Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 479088_2410 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti

Legenda korišćenih piktograma	Strana	75
--	---------------	-----------

Uvod	Strana	78
Namenska upotreba.....	Strana	78
Opis delova	Strana	79
Tehnički podaci	Strana	80
Sadržaj pakovanja.....	Strana	81

Opšta bezbednosna uputstva	Strana	81
Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore.....	Strana	83

Pre puštanja u rad	Strana	88
---------------------------------	---------------	-----------

Umetanje/zamena baterija	Strana	88
---	---------------	-----------

Puštanje u rad	Strana	89
Pre nego što izvršite merenje.....	Strana	89
Izvršite merenje	Strana	90
Prikaz baterije.....	Strana	95
Prikaz temperature	Strana	95
Okrenite displej	Strana	96
RESET-funkcija	Strana	96
 Otklanjanje greške	Strana	97
 Čišćenje i održavanje	Strana	98
 Skladištenje	Strana	99
 Odlaganje	Strana	99
 Garancija	Strana	101
Postupak garancije	Strana	101
Servis	Strana	104
 Garancija / Garantni List	Strana	106

Legenda korišćenih piktograma

	Istosmerna struja/istosmerni napon
Battery  included	Sa baterijom
	Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se odnose na proizvod.
	Bezbednosna uputstva Uputstva za rukovanje
	Držite van domašaja dece
	Ne bacati u vatru

Legenda korišćenih piktograma



Nemojte pogrešno umetati



Nemojte deformisati ili oštećivati



Nemojte otvarati/rastavljati



Ne mešajte različite vrste i
brendove



Ne mešajte korištene baterije
sa novima



Nemojte puniti

Legenda korišćenih piktograma



Držite baterije dalje od vode i prekomjerne vlage.



Nemojte kratko spajati



Obratite pažnju na pravilno umetanje



Samo za unutrašnju upotrebu

Merač vlage

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Namenska upotreba

Proizvod je pogodan za merenje vlage drveta i gradnje, na primer u ogrevnom drvetu, malteru, betonu ili gipsu. Ovaj proizvod je namenjen samo za korišćenje u privatnim domaćinstvima, a ne

za komercijalnu upotrebu. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.

● Opis delova

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Merne igle
- 3 M/°C/°F-taster (Izbor materijala, °C- ili °F-izbor)
- 4 -Taster (UKLJ./ISKLJ., ostaviti izmerenu vrednost na displeju)
- 5 RESET-taster
- 6 Poklopac odeljka za baterije
- 7 Odeljak za baterije
- 8 Displej
- 9 Prikaz vlažnosti u %
- 10 Broj materijala
- 11 Indikator slabe baterije
- 12 Simbol katanca (izmerena vrednost zamrznuta)
- 13 Prikaz temperature (°C ili °F)

● Tehnički podaci

Radni napon:	3V===
Tip baterije:	2 x LR03/AAA
Tačnost temperature:	+/- 1 °C
Tačnost vlažnosti:	
A: građevinski materijal	
ispod 1,4 %:	+/- 0,1 %
iznad 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: drveni materijal	
ispod 30 %:	+/- 2 %
iznad 30 %:	+/- 4 %
Tačnost merenja:	vid poglavlje „Izvršenje merenja“
Radna temperatura:	0 °C do 40 °C
Klasa zaštite:	IP20
Rezolucija:	0,1 %
Vlažnost vazduha:	do maksimalno 80 % (relativna)

● Sadržaj pakovanja

Odmah nakon raspakiranja uvek proverite da li je sadržaj isporuke potpun kao i da li je stanje proizvoda i svih delova u besprekornom stanju.

- 1 uređaj za merenje vlage
- 2 LR03-/AAA-baterije
- 1 uputstvo za upotrebu



Opšta bezbednosna uputstva

Pre prvog korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost! Takođe predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećem licu!

- Pre puštanja u rad prekontrolišite da li je proizvod oštećen! Ne koristite oštećeni proizvod!
- Ne izlažite proizvod vlazi! U suprotnom može biti oštećen.
- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko

održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE! Merne igle su veoma oštre. Budite uvek opreznici kada radite sa proizvodom. Uvek stavite zaštitni poklopac na proizvod kada ga ne koristite. U suprotnom postoji opasnost od povrede!



Sigurnosna uputstva za baterije/ akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!

- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon gutanja može doći do teških opekotina.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.

- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.

- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.
- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrom vodom i potražite pomoć lekara!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

Iscurele
ili oštećene baterije/

akumulatori prilikom dodira sa
kožom mogu da prouzrokuju
povrede. Zato u ovom slučaju
nosite zaštitne rukavice.

- Odvojite baterije/akumulatore u slučaju curenja odmah iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Koristite betrije/akumulatore samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije/akumulatore sa novim!
- Izvadite baterije/akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vremena.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!
- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapićem za uši.
- Odmah uklonite baterije/akumulatore koje su pri kraju iz proizvoda.

● **Pre puštanja u rad**

- ❑ Uklonite zaštitnu foliju sa displeja [8] proizvoda pre stavljanja u rad i umetnite isporučene baterije.

● **Umetanje/zamena baterija**

Kada se na displeju [8] pojavi indikator slabe baterije [11], umetnute baterije su skoro istrošene i moraju se zameniti. Prazne baterije mogu dati lažnu izmerenu vrednost.

Za umetanje baterija postupite na sledeći način:

- ❑ Otvorite poklopac odeljka za baterije [6] na zadnjoj strani proizvoda.
- ❑ Ako je potrebno, uklonite stare baterije.
- ❑ Ubacite 2 baterije LR03/AAA. Obratite pažnju na tačan polaritet.

- ❑ Umetnite baterije u odeljak za baterije **[7]** i ponovo zatvorite poklopac odeljka za baterije **[6]** tako da čujno nalegne.
Napomena: Dok ubacujete baterije, ne sme biti pritisnut nijedan drugi taster.

● Puštanje u rad

● Pre nego što izvršite merenje

- Uverite se da obe merne igle **[2]** istovremeno dodiruju površinu materijala.
- Ako je površina gruba, povećajte pritisak na merne igle **[2]**.
- Za osetljive površine merite na lokaciji koja nije vidljiva.

Napomena: Merne igle **[2]** su oštre i mogu pritisnuti ili oštetiti površine.

- Obrišite vlažne ostatke na površini pre merenja.
- Merite na različitim mestima i izračunajte prosečnu vrednost.

- Obratite pažnju da soli povećavaju provodljivost vode. Kao rezultat, merenje može biti netačno i ispasti previsoko.
- Kod drveta za kamin, ako je potrebno, uklonite kore. Pritisnite merne igle **[2]** u drvo u različitim tačkama poprečno u odnosu na pravac vlakana.

● Izvršite merenje

- Pritisnite **⏻/🔒**-taster **[4]**, da uključite proizvod. Na displeju **[8]** se prikazuje “**0,0%**”, temperatura okoline u °C i prethodno izabrani materijal 1-6 (vidi sl. A).
- Držite M/°C/°F-taster **[3]** oko 5 sekundi pritisnutim, da biste u prikazu temperature menjali između °C i °F.
- Pritiskajte M/°C/°F-taster **[3]** više puta da podesite proizvod na materijal koji ćete meriti (pogledajte tabelu referentnih vrednosti):

Referentne vrednosti vlage u drvetu za ogrev

	✓	6– 15 %	Optimalno za grejanje - visoka kalorična vrednost
	✓	16– 20 %	Ograničeno gre- janje - niža kalo- rična vrednost
	X	21– 44 %	Nema pogodno- sti za grejanje - potrebno je dodatno sušenje

Napomena: Tabela ranije prikazana služi za merenje ogrevnog drveta. Ako je izmerena vlažnost 15 % ili manje, drvo je idealno za loženje. Ako je vlažnost između 16 i 20 %,

pogodnost je na granici. Kod vlažnosti od preko 21 %, drvo nije pogodno za loženje i prvo se mora dalje sušiti.

Cifra	Materijal	Raspon merenja	Referentne vrednosti za vlažnost, prikazane u procentima, u odnosu na težinu		
			suv	Granična vrednost	previše vlažno
1	Breza, bukva, višnja, ariš, smreka, drvo oraha	6–44 %	<12 %	12–15 %	> 15 %
1	Hrast, bor, javor, jasen, duglazija	6–44 %	<15 %	15–20 %	> 20 %
2	Cementna košuljica, beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	> 4 %
3	Anhidritni, gips, gips ploče	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	> 1 %
4	Cementni malter	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	> 5 %
5	Krečni malter	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	> 3,5 %
6	Cigla	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	> 3 %

Napomena: za merenja koja se nalaze ispod mernog opsega, displej [8] prikazuje “0,0%” ili “Lo”. Za merenja koja se nalaze iznad mernog opsega, na displeju [8] se prikazuje “Hi”.

- Uklonite zaštitni poklopac [1].
- Istovremeno pritisnite obe merne igle [2] na površinu. Nakon oko 1-2 sekunde, možete očitati procentnu vrednost.
- Ako merite u oblasti u kojoj ne možete da očitete displej [8], pritisnite /-taster [4] da biste zamrznuli prikaz na displeju [8]. Na displeju [8] se dodatno prikazuje simbol katanca [12].
- Ponovo pritisnite /-taster [4] da biste sproveli novo merenje.
- Kada je merenje napravljeno, isključite proizvod pritiskom i držanjem na /-taster [4] duže od 5 sekundi. Zatim ponovo postavite zaštitnu kapicu.

Napomena: Proizvod se automatski isključuje ako se proizvod ne koristi u roku od 60 sekundi.

● Prikaz baterije

Kada je baterija prazna, indikator slabe baterije **11** će se pojaviti na displeju **8**. Imajte na umu da kada je nivo napunjenosti baterije nizak, merne vrednosti su pogrešne ili nisu precizne. Zamenite baterije što je brže moguće kada se pojavi ovaj prikaz. Promena baterije je opisana u poglavlju “Umetanje/zamena baterija”.

● Prikaz temperature

U prikazu temperature možete da menjate između °C i °F tako što držite pritisnut M/°C/°F-taster **3** oko 5 sekundi.

● Okrenite displej

Možete rotirati displej [8] za 180° istovremenim pritiskom na -taster [4] i M/°C/°F-taster [3] (vidi sl. B).

● RESET-funkcija

Kalibracija se može izvršiti ako na displeju [8] odmah nakon uključivanja proizvoda nije prikazano 0,0 %. Da biste to uradili, otvorite poklopac odeljka za baterije [6] i pritisnite RESET-taster [5] na zadnjoj strani proizvoda pomoću oštrog predmeta. Ako prikazana izmerena vrednost nije tačna, ponovo pritisnite RESET-taster [5] da biste ponovo kalibrirali.

Napomena: Nemojte vaditi baterije dok koristite RESET funkciju.

● Otklanjanje greške

Greška	Mogući uzrok i rešenje
Izmerena vrednost je očigledno previsoka ili preniska.	Proverite da li je proizvod podešen za odgovarajući materijal. Proverite da li su merne igle 2 pravilno postavljene prema materijalu. Ponovite postupak merenja.
Displej 8 prikazuje “Lo” ili “Hi”.	Merni opseg je ispod minimalnog ili je prekoračen.
Prikaz na displeju 8 ne reaguje.	Ako se na displeju 8 prikaže simbol katanca 12 , pritisnite  -taster 4 .

Greška	Mogući uzrok i rešenje
Prikaz na displeju 8 je jedva vidljiv.	Baterije su istrošene. Pogledajte poglavlje “Umetnite/zamenite baterije”.

Elektrostatička pražnjenja mogu da dovedu do funkcionalnih smetnji. Prilikom takvih funkcionalnih smetnji izvadite baterije na kratko i iste ponovo stavite.

● Čišćenje i održavanje

- Uverite se da u proizvod ne prodire tečnost. U suprotnom postoji opasnost od oštećenja imovine.
- Proizvod čistite samo sa malo navlaženom krpom i blagim deterdžentom.
- Očistite merne igle **2** sa malo navlaženom krpom a zatim ih osušite.

- ☐ Pre svake upotrebe proverite proizvod na sva spoljašnja, vidljiva oštećenja.
- ☐ Pre svake upotrebe proverite merne igle **2** na oštećenja.

● Skladištenje

- ☐ Uvek stavite zaštitni poklopac **1** na proizvod kada ga ne koristite.
- ☐ Uvek uklonite baterije ako se proizvod ne koristi duže vremena.
- ☐ Čuvajte proizvod u suvom okruženju.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama

(a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem:
1–7: plastika/20–22: papir i karton/ 80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

● Garancija

● Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 479088_2410) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odelenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.

O



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja

artikla (IAN) 479088_2410 možete otvoriti
uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

● Servis

RS Servis Srbija

Tel.: 0800190639

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800190639
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

● **Garancija/Garantni List**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesao-
braznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja,

kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Merač vlage
Model:	HG10761
IAN/Serijski broj:	479088_2410/PFMG A3
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs

Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 115
--	-------------------

Introducere	Pagina 118
Utilizare conform destinației.....	Pagina 118
Descrierea componentelor.....	Pagina 119
Date tehnice	Pagina 120
Pachet de livrare	Pagina 121

Indicații generale de siguranță	Pagina 122
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori	Pagina 124

Anterior punerii în funcțiune.....	Pagina 129
---	-------------------

Introducerea/schimbarea bateriilor	Pagina 129
---	-------------------

Punere în funcțiune.....	Pagina 130
---------------------------------	-------------------

Înainte de a efectua măsurarea...	Pagina 130
Realizarea măsurării	Pagina 131
Afișajul bateriei	Pagina 136
Afișarea temperaturii	Pagina 136
Rotirea afișajului ecranului	Pagina 137
Funcția RESET	Pagina 137

Remediarea defecțiunilor...Pagina 138

Curățarea și întreținerea ...Pagina 139

Depozitare.....Pagina 140

ÎnlăturarePagina 140

Garanție.....Pagina 143

Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina 146
Service	Pagina 148

Legenda pictogramelor utilizate

	Curent continuu/tensiune continuă
Battery  included	Baterie inclusă
	Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.
	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manipulare
	Nu păstrați la îndemâna copiilor
	Nu aruncați în foc

Legenda pictogramelor utilizate



Nu introduceți greșit



Nu deformați/deteriorați



Nu deschideți/dezasamblați



Nu amestecați tipuri și mărci diferite



Nu combinați baterii noi cu baterii vechi



Nu încărcați

Legenda pictogramelor utilizate



Țineți bateriile la depărtare de apă și umiditate în exces.



Nu scurtcircuitați



Asigurați o introducere corectă



Doar pentru utilizare în interior

Aparat de măsurare a umidității

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conform destinației

Produsul este destinat măsurării umidității din lemn și construcții ca de exemplu: din

lemn de foc, mortar, beton sau tencuială. Produsul este destinat numai pentru utilizarea în gospodăriile private și nu pentru utilizarea în scopuri comerciale. Produsul se pretează numai pentru utilizarea în interior.

● Descrierea componentelor

- 1 Capac de protecție
- 2 Știft de măsurare
- 3 Tasta M-/°C-/°F (selectare material selectare °C sau °F)
- 4 Tasta /🔒 (PORNIT/OPRIT, salvarea valorii măsurate pe ecran)
- 5 Tasta RESET
- 6 Capacul compartimentului pentru baterii
- 7 Compartiment pentru baterii
- 8 Ecran
- 9 Afișarea umidității în %
- 10 Număr material
- 11 Afișajul pentru nivelul scăzut al bateriei

- 12** Simbol blocare (valoare măsurare înghețată)
- 13** Indicatorul temperaturii (°C sau °F)

● Date tehnice

Tensiune de alimentare:	3V===
Tip de baterie:	2 x LR03/AAA
Acuritatea temperaturii indicate:	+/- 1 °C
Acuritatea umidității indicate:	
A: material de construcție	
sub 1,4 %:	+/- 0,1 %
peste 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: material de construcție	
sub 30 %:	+/- 2 %
peste 30 %:	+/- 4 %

Exactitatea măsurării: vedeți capitolul
„realizarea măsurării“

Temperatura
de funcționare: 0°C până la 40°C

Clasa de protecție: IP20

Rezoluție: 0,1 %

Umiditatea aerului: până la maxim 80 %
(relativ)

● **Pachet de livrare**

După despachetare controlați dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul și toate componentele sunt într-o stare ireproșabilă.

1 aparat de măsurare a umidității

2 baterii LR03/AAA

1 manual de instrucțiuni



Indicații generale de siguranță

Înainte de prima utilizare informați-vă cu privire la produs și la toate indicațiile de deservire și siguranță! De asemenea, predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați acest produs!

- Înainte de utilizare verificați produsul în privința deteriorărilor!
Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat!
- Nu supuneți produsul umidității!
Se poate deteriora.

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și/sau cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și la pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

⚠ AVERTISMENT! Știfturile de măsurare sunt foarte ascuțite. Aveți grijă atunci când lucrați cu

produsul. Așezați întotdeauna caapcul de protecție pe produs dacă nu îl mai folosiți. În caz contrar există pericolul de accidentare!



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot

apărea în decurs de 2 ore după înghițire.



**PERICOL DE EXPLO-
ZIE!** Nu încărcați nicio-
dată bateriile care nu

sunt reîncărcabile. Nu supuneți
bateriile/acumulatorii unui scurt-
circuit și/sau nu le deschideți.

Urmarea pot fi supraîncălzirea, pe-
ricol de incendiu sau spargerea.



Nu aruncați niciodată bateriile/
acumulatorii în foc sau apă.



Nu supuneți bateriile/acumulatorii
unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.
- Dacă bateriile/acumulatorii se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE! Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorare pot cauza arsuri

În cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.

- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Folosiți numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Olosiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

● **Anterior punerii în funcțiune**

- Anterior punerii în funcțiune, îndepărtați folia de protecție de pe ecranul [8] produsului și introduceți bateria din pachet.

● **Introducerea/schimbarea bateriilor**

Dacă pe ecran [8] apare afișajul pentru nivelul scăzut de baterie [11], atunci bateriile introduse sunt aproape consumate și acestea trebuie înlocuite. Bateriile goale pot denatura rezultatul măsurătorii.

Pentru introducerea bateriilor procedați în felul următor:

- Deschideți capacul [6] compartimentului pentru baterii de pe partea din spate a produsului.
- Dacă este necesar scoateți bateriile vechi.

- Introduceți 2 baterii LR03/AAA. Aveți grijă la polaritatea corectă.
- Introduceți bateriile în compartimentul pentru baterii [7] și închideți capacul [6] apăsând, până când se aude un sunet de blocare.

Indicație: Atunci când introduceți bateriile, nicio tastă nu trebuie apăsată.

● Punere în funcțiune

● Înainte de a efectua măsurarea

- Aveți grijă ca ambele știfturi de măsurare [2] să atingă în același timp suprafața materialului.
- Dacă este necesar creșteți presiune pe știfturile de măsurare [2] în cazul suprafețelor aspre.
- Introduceți dispozitivul de măsurare în cazul suprafețelor sensibile într-un loc care nu se află în zona vizuală.

Indicație: Știfturile de măsurare [2] sunt ascuțite și pot influența resp. deteriora suprafețele.

- Frecați reziduurile umede de suprafață înainte de măsurare.
- Măsurați-le în diferite locuri și redați o valoare medie.
- Aveți grijă ca sărurile să nu crească conductibilitatea apei. Prin aceasta măsurarea poate fi eronată și poate fi prea ridicată.
- Îndepărtați dacă este necesar coaja în cazul lemnului de foc. Apăsați știfturile de măsurare [2] transversal în direcția fibrei în diferite poziții ale lemnului.

● Realizarea măsurării

- Apăsați tasta /  [4], pentru a porni produsul. Pe ecran [8] apare „0,0%“, temperatura mediului în °C și materialul selectat anterior 1-6 (vedeți fig. A).

- Țineți apăsată tasta M/°C/°F **[3]** cca. 5 secunde pentru a comuta afișajul temperaturii între °C și °F.
- Apăsați repetat pe tasta M/°C/°F **[3]**, pentru a regla produsul la materialul care urmează să fie măsurat (vedeți tabelul valori de referință):

Valori orientative de umezeală a lemnului pentru lemnul de foc

	✓	6–15 %	Optim pentru încălzire - valoare ridicată de ardere
	✓	16–20 %	Încălzire limitată - valoare scăzută

Valori orientative de umezeală a lemnului pentru lemnul de foc

	X	21– 44 %	Nu este recomandat pentru încălzire - este necesară o altă uscare
---	---	-------------	---

Indicație: Tabelul prezentat anterior servește la măsurarea lemnului de foc. Dacă umiditatea măsurată este de 15 % sau mai mică, atunci lemnul este indicat pentru ardere. Dacă umiditatea este între 16 și 20 %, capacitatea acestuia de ardere este la limită. La o umiditate de peste 21 % lemnul nu mai este adecvat pentru ardere și trebuie mai întâi uscat.

Cifra	Material	Domeniu de măsurare	Valori de referință pentru umiditate, reprezentate în procent, referitoare la greutate		
			uscăt	Valoare limită	prea umed
1	Mesteacăn, fag, cireș, zădă, molid, nuc	6-44 %	<12 %	12-15 %	>15 %
1	Fag, stejar, arțar, frasin, pin roșu	6-44 %	<15 %	15-20 %	>20 %
2	Mortar, beton	1,4-7,4 %	<2 %	2-4 %	>4 %
3	Strat anhidrit, ghips, plăci deghips	0,5-4,1 %	<0,5 %	0,5-1 %	>1 %
4	Ciment mortar	1,2-5,1 %	<2 %	2-5 %	>5 %
5	Calcar mortar	0,6-3,7 %	<2 %	2-3,5 %	>3,5 %
6	Căramidă	0,1-8,5 %	<1 %	1-3 %	>3 %

Indicație: În cazul măsurătorilor care se află sub intervalul de măsurare, ecranul [8] indică „0,0%” sau „Lo”. În cazul măsurătorilor care se află deasupra intervalului de măsurare, se afișează pe ecran [8] „Hi”.

- Îndepărtați capacul de protecție [1].
- Apăsăți ambele știfturi de măsurare [2] în același timp pe suprafață. După aprox. 1–2 secunde puteți măsura valoarea procentuală.
- Dacă măsurați într-un domeniu, în care nu puteți citi ecranul [8], apăsăți pe tasta /[] [4], pentru a bloca afișajul de pe ecran. Ecranul [8] indică apoi în plus simbolul lacăt [12].
- Apăsăți tasta /[] [4] din nou pentru a efectua o măsurare nouă.
- Dacă măsurarea a avut loc, opriți dispozitivul de măsurare a umidității, apăsând tasta /[] [4] pentru mai mult de

5 secunde. Așezați din nou capacul de protecție.

Indicație: Aparatul de măsurat umiditatea se oprește automat dacă produsul nu mai este utilizat în timp de 60 de secunde.

● Afișajul bateriei

Când nivelul de încărcare al bateriei este scăzut, pe ecran [8] apare afișajul pentru nivel scăzut al bateriei [11]. Vă rugăm să luați în considerare că, la un nivel scăzut al bateriei, valorile măsurării sunt false sau inexacte. Atunci când apare acest afișaj, înlocuiți cât mai repede bateriile. Modul de schimbare a bateriilor este descris în capitolul „Introducerea/schimbarea bateriilor”.

● Afișarea temperaturii

Puteți comuta indicatorul de temperatură între °C și °F prin apăsarea tastei M/°C/°F [3] pentru cca. 5 secunde.

● Rotirea afișajului ecranului

Puteți roti afișajul pe ecran [8] cu 180°, apăsând concomitent tasta  [4] și tasta M/°C/°F [3] (vedeți fig. B).

● Funcția RESET

Se poate efectua o calibrare dacă, direct după pornirea produsului nu apare 0,0% pe ecran [8]. Pentru aceasta, deschideți capacul compartimentului pentru baterii [6] și apăsați tasta RESET [5] de pe spatele produsului cu un vârf ascuțit. Atunci când valoarea măsurată nu este încă cea corectă, apăsați din nou tasta RESET [5], pentru a realiza o nouă calibrare.

Indicație: Nu scoateți bateriile, în timp ce utilizați funcția RESET.

● Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză posibilă și soluții
Rezultatul măsurării este prea ridicat sau prea scăzut.	Verificați dacă produsul este setat pe materialul corect. Verificați dacă știfturile de măsurare [2] sunt apăsate corect pe material. Repetați procesul de măsurare.
Ecranul [8] indică „Lo” sau „Hi”.	Intervalul de măsurare este sub sau supradepășit.
Afișajul de pe ecran [8] nu reacționează.	Dacă apare simbolul lacătului [12] pe ecran [8], apăsați tasta  /  [4].

Defecțiune	Cauză posibilă și soluții
Afișajul de pe ecran 8 este greu de recunoscut.	Bateriile sunt consumate. Pentru aceasta, vedeți capitolul „Introducerea/schimbarea bateriilor“.

Descărcările electrostatice pot duce la defecțiuni de funcționare. În cazul unor astfel de deranjamente, scoateți pentru scurt timp bateriile din aparat și introduceți-le la loc.

● Curățarea și întreținerea

- Aveți grijă ca în produs să nu pătrundă lichide. În caz contrar există pericol de daune materiale.
- Curățați produsul doar cu o lavetă ușor umedă și un detergent neagresiv.
- Curățați vârfurile de măsurare **2** cu o lavetă ușor umezită și apoi uscați-le.

- ❑ Controlați produsul înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorările exterioare vizibile.
- ❑ Înainte de fiecare utilizare, verificați vârful de măsurare **2** cu privire la deteriorări.

● **Depozitare**

- ❑ Așezați întotdeauna caapcul de protecție **1** pe produs dacă nu îl mai folosiți.
- ❑ Scoateți bateriile întotdeauna atunci când produsul nu mai este utilizat pe o perioadă lungă.
- ❑ Depozitați produsul într-un mediu uscat.

● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumati trebuie reciclati. Inapoiati bateriile si sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



**Deteriorarea mediului înconjurător
prin aruncarea greșită a bateriilor/
acumulatorilor!**

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furcuni, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrepătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- o Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 479088_2410) ca dovadă de achiziție.
- o Numărul de articol este gravat sau poate fi găsit pe plăcuța cu tipul de construcție, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (jos stânga) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate a produsului.
- o În cazul în care, există erori de funcționare sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail, departamentul de service indicat în continuare.
- o Produsul înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și

indicarea defectului, precum și a momentului apariției acesteia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.

o



Pe parkside-diy.com puteți accesa și descărca acest manual și alte manuale. Cu acest cod QR ajungeți direct la

parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați prin masca de căutare, instrucțiunile de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 479088_2410 ajungeți la instrucțiunea de utilizare a articolului dumneavoastră.

● Service

RO Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro

CE  Marcaj Sârb De Conformitate

Легенда на използваните пиктограми.....	Страница 152
--	---------------------

Увод	Страница 155
Употреба по предназначение.....	Страница 155
Описание на частите.....	Страница 156
Технически данни	Страница 157
Обем на доставката	Страница 158

Общи указания за безопасност	Страница 159
Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии	Страница 161

Преди пускане в действие	Страница 166
---------------------------------------	---------------------

**Поставяне/смяна
на батериите** Страница 167

Пускане в действие Страница 168

Преди да извършите
измерване Страница 168

Извършване на
измерването Страница 169

Показание за батериите Страница 174

Показание за температура... Страница 175

Завъртане на екрана..... Страница 175

Функция RESET..... Страница 175

**Отстраняване на
повреди** Страница 176

**Почистване и
поддръжка** Страница 178

Съхранение..... Страница 178

Изхвърляне Страница 179

Гаранция Страница 181

Гаранционни условия Страница 182

Обхват на гаранцията Страница 184

Процедура при
гаранционен случай Страница 185

Ремонтен сервиз/
извънгаранционно
обслужване Страница 187

Сервизно обслужване Страница 188

Вносител Страница 189

Процедиране в случай
на рекламация Страница 190

Сервиз Страница 193

Легенда на използваните пиктограми

	Постоянен ток/постоянно напрежение
Battery included 	Включително батерия
	Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС, приложими за продукта.
	Указания за безопасност Указания за действия
	Съхранявайте извън обсега от деца
	Не хвърляйте в огън

Легенда на използваните пиктограми



Не поставяйте неправилно



Не деформирайте/
повреждайте



Не отваряйте/разглобявайте



Не смесвайте различни
типове и марки



Не смесвайте заедно нови и
използвани батерии



Не зареждайте

Легенда на използваните пиктограми



Дръжте батериите далече от вода и прекомерна влага.



Не свързвайте накъсо



Внимавайте за правилното поставяне



Само за вътрешна употреба

Измервателен уред за влажност

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Продуктът е подходящ за измерване на дървесна и строителна влажност, напр. на дърва за огрев, хоросан, бетон или мазилка.

Продуктът е предназначен за употреба само в домашни условия, а не за професионални цели. Продуктът е подходящ за употреба само в закрити помещения.

● Описание на частите

- 1 Предпазна капачка
- 2 Измервателни щифтове
- 3 Бутон M/°C/°F (избор на материал, избор на °C или °F)
- 4  Бутон (ВКЛ./ИЗКЛ., задържане на измерената стойност на дисплея)
- 5 Бутон RESET
- 6 Капак на отделението за батериите
- 7 Отделение за батериите
- 8 Дисплей
- 9 Показание за влажността в %
- 10 Номер на материала
- 11 Показание за нисък заряд на батериите

12 Символ „заклучено“ (замразяване на измерената стойност)

13 Показание за температура (°C или °F)

● Технически данни

Работно напрежение: 3V===

Батерии тип: 2 x LR03/AAA

Точност на измерваната температура: +/- 1 °C

Точност на измерваната влажност:

A: Строителен материал

под 1,4 %: +/- 0,1 %

над 1,4 %: +/- 0,2 %

B: Дървен материал

под 30 %: +/- 2 %

над 30 %: +/- 4 %

Измервателна точност: виж глава „Извършване на измерването“

Работна температура:	0 °C до 40 °C
Клас на защита:	IP20
Резолюция:	0,1 %
Влажност на въздуха:	максимално до 80 % (относителна)

● Обем на доставката

Непосредствено след разопаковането проверете комплектността на доставката, както и изправността на продукта и всички части.

- 1 измервателен уред за влажност
- 2 батерии LR03/AAA
- 1 ръководство за експлоатация



Общи указания за безопасност

Преди първата употреба на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност! При предоставяне на продукта на трети лица предавайте също цялата документация!

- Преди пускане в действие проверявайте продукта за повреди! Не използвайте повреден продукт!
- Не излагайте продукта на влага! Той може да се повреди от това.

- Продуктът може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Измервателните щифтове са много остри. Бъдете винаги внимателни, когато работите с

продукта. Винаги поставяйте предпазната капачка върху продукта, когато не го използвате. В противен случай съществува опасност от нараняване!



Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии

■ **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!**

Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!

- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



**ОПАСНОСТ ОТ ЕКС-
ПЛОЗИЯ!**

Никога не зареждайте повторно

батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте

контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



**НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ
РЪКАВИЦИ!** Изтеклите

или повредени батерии/акумулаторни батерии мо-

гат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.

- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари и нови батерии/акумулаторни батерии!
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност

(+) и (-) върху тях и върху продукта.

- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделениято за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

● **Преди пускане в действие**

- Преди пускане в действие отстранете защитното фолио от дисплея [8] на продукта и поставете приложените батерии.

● **Поставяне/смяна на батериите**

Ако на дисплея [8] се появи показание за нисък заряд на батериите [11], то поставените батерии са почти изтощени и следва да бъдат подменени. При изтощени батерии е възможно да се отчетат грешни стойности от измерването.

За поставяне на батериите процедирайте, както следва:

- ☐ Отворете капака на отделението [6] за батериите на гърба на продукта.
- ☐ При нужда извадете старите батерии.
- ☐ Поставете 2 батерии LR03/AAA. Съблюдавайте правилната полярност.
- ☐ Поставете батериите в отделението [7] и затворете отново капака на отделението [6], така че да се фиксира осезаемо.

Указание: Докато поставяте батериите, не бива да се натиска друг бутон.

● Пускане в действие

● **Преди да извършите измерване**

- Уверете се, че двата измервателни щифта 2 докосват едновременно повърхността на материала.
- При грапави повърхности увеличете при необходимост натиска върху измервателните щифтове 2.
- При чувствителни повърхности извършете измерването в място, което е извън видимата зона.

Указание: Измервателните щифтовете 2 са остри и могат да направят вдлъбнатини в повърхностите, респ. да ги повредят.

- Преди измерването подсушете мокрите участъци върху повърхността.
- Изпълнете измерването в различни места и определете средната стойност.
- Имайте предвид, че солите повишават проводимостта на водата. По тази причина измерването може да се компрометира или стойностите да са много високи.
- При дървата за огрев отстранете кората, ако е необходимо. Натиснете измервателните щифтове **[2]** в различни места напречно на посоката на дървесинното влакно.

● Извършване на измерването

- Натиснете  /  бутона **[4]**, за да включите продукта. На дисплея **[8]** се отчитат „0,0%“, температурата на околната среда в °C и предходният избран материал 1-6 (виж фиг. А).

- Задръжете натиснат бутона M/°C/°F [3] ок. 5 секунди за смяна на мерните единици между °C и °F в показанието за температурата.
- Натиснете повторно бутона M/°C/°F [3], за да настроите продукта към материала, който ще се измерва (виж Таблица с референтни стойности):

Референтни стойности за влажността на дърва за огрев

	✓	6–15 %	Оптимални за отопление – Висока калоричност
	✓	16–20 %	Ограничено отопление – Ниска калоричност

Референтни стойности за влажността на дърва за огрев

	X	21– 44 %	Неподходящи за отопление – Необходимо е допълнително сушене
---	---	-------------	---

Указание: Представената по-горе таблица служи за измерване на дърва за огрев. Ако измерената влажност е 15 % или по-ниска, дървесината е идеална за горене. Ако влажността е между 16 и 20 %, годността е с гранични стойности. При влажност над 21 % дървесината не е подходяща за горене и трябва да бъде изсушена допълнително.

Цифра	Материал	Измервателен обхват	Референтни стойности за влажността, представени в проценти, отнесени върху теглото		
			сух	Гранична стойност	твърде влажен
1	Бреза, бук, череша, лиственица, смърч, орех	6-44 %	<12 %	12-15%	>15 %
1	Дъб, бор, явор, ясен, дугласка ела	6-44 %	<15 %	15-20%	>20 %
2	Циментова замазка, бетон	1,4-7,4 %	<2 %	2-4%	>4 %
3	Анхидритна замазка, гипс, гипсови плоскости	0,5-4,1 %	<0,5%	0,5-1 %	>1 %
4	Циментов разтвор	1,2-5,1 %	<2 %	2-5%	>5 %
5	Варов разтвор	0,6-3,7 %	<2 %	2-3,5%	>3,5 %
6	Тухла	0,1-8,5 %	<1 %	1-3%	>3 %

Указание: При измервания под измервателния обхват на дисплея [8] се отчита „0,0%“ или „Lo“. При измервания над измервателния обхват на дисплея [8] се „Hi“.

- Отстранете предпазната капачка [1].
- Натиснете двата измервателни щифта [2] едновременно върху повърхността. След ок. 1–2 секунди можете да прочетете стойността в проценти.
- Ако извършвате измерване в зона, в която не можете да разчетете дисплея [8], натиснете /  бутона [4], за да замръзне показанието на дисплея [8]. На дисплея допълнително се появява символ „заключено“ [12].
- Натиснете още веднъж /  бутона [4], за да изпълните повторно измерване.
- Ако измерването е успешно, изключете влагомера, като задържите натиснат /  бутона [4] за повече от 5 секунди.

След това поставете отново предпазната капачка.

Указание: Влагомерът се изключва автоматично, ако с продукта не се работи в рамките на приблизително 60 секунди.

● Показание за батериите

При изтощени батерии на дисплея [8] се появява показание за нисък заряд на батериите [11]. Моля, имайте предвид, че при нисък заряд на батериите измерените стойности са грешни или неточни. При поява на това показание сменете възможно най-бързо батериите. Смяната на батериите е описана в глава „Поставяне/смяна на батериите“.

● Показание за температура

В показанието за температурата можете да превключвате между °C и °F, като задържите натиснат бутона M/°C/°F [3] ок. 5 секунди.

● Завъртане на екрана

Можете да завъртите екрана [8] на 180°, като натиснете едновременно  бутона [4] и бутона M-/°C-/°F [3] (виж фиг. B).

● Функция RESET

Калибриране може да се извърши, ако непосредствено след включване на продукта на дисплея [8] не се появи 0,0 %. За целта отворете капака на отделението за батериите [6] и натиснете бутона RESET [5] на гърба на продукта с остър предмет. Ако отчетената измерена стойност все още не е вярна, натиснете повторно бутона RESET [5], за да калибрирате отново.

Указание: Не изваждайте батериите, докато използвате функцията RESET.

● Отстраняване на повреди

Грешка	Възможна причина и решение
Резултатът от измерването е очевидно твърде висок или твърде нисък.	Проверете дали продуктът е настроен за подходящия материал. Проверете, дали измервателните щифтове [2] са натиснати правилно върху материала. Повторете измерването.
На дисплея [8] се отчита „Lo“ или „Hi“.	Измерването е под или над измервателния обхват.

Грешка	Възможна причина и решение
Показанието на дисплея 8 не реагира.	Ако на дисплея 8 се отчете символ-ключалка 12 , натиснете   бутона 4 .
Показанието на дисплея 8 почти не се вижда.	Батериите са изтощени. За целта вижте глава „Поставяне/смяна на батериите”.

Електростатичните разряди могат да причинят смущения на функциите. При такива функционални смущения извадете за кратко батериите и ги поставете отново.

● **Почистване и поддръжка**

- Внимавайте в продукта да не прониква течност. В противен случай съществува опасност от материални щети.
- Почиствайте продукта само с леко навлажнена кърпа и мек почистващ препарат.
- Почиствайте измервателните крайници [2] с леко навлажнена кърпа и след това ги подсушавайте.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за външни, видими повреди.
- Преди употреба проверявайте измервателните [2] крайници за повреди.

● **Съхранение**

- Винаги поставяйте предпазната капачка [1] върху продукта, когато не го използвате.

- Винаги изваждайте батериите от продукта, ако не го използвате продължително време.
- Съхранявайте продукта в суха среда.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/ 20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка.

Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба

Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е

необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката

трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от

стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 479088_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и

допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 479088_2410

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е

свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на reclamaция

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- о Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 479088_2410) като доказателство за покупката.
- о Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, гравюра

на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.

- Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
- Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повреда и кога е възникнала.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене, за да намерите ръководствата

за експлоатация. Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 479088_2410 ще получите достъп до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за съответствие -
сърбия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων.....	Σελίδα 196
--	-------------------

Εισαγωγή.....	Σελίδα 199
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 199
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα 200
Τεχνικά στοιχεία	Σελίδα 201
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα 202

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	Σελίδα 202
Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες	Σελίδα 205

Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	Σελίδα 210
--	-------------------

Τοποθέτηση/ αντικατάσταση μπαταριών.....	Σελίδα 211
---	-------------------

Θέση σε λειτουργία	Σελίδα 212
Πριν πραγματοποιήσετε μία μέτρηση.....	Σελίδα 212
Διεξαγωγή μέτρησης	Σελίδα 213
Ένδειξη μπαταρίας.....	Σελίδα 218
Ένδειξη θερμοκρασίας.....	Σελίδα 219
Περιστροφή ένδειξης οθόνης.....	Σελίδα 219
Λειτουργία επαναφοράς (RESET)	Σελίδα 219

Αντιμετώπιση βλαβών	Σελίδα 220
----------------------------------	-------------------

Καθαρισμός και φροντίδα.....	Σελίδα 222
---	-------------------

Αποθήκευση.....	Σελίδα 223
------------------------	-------------------

Απόσυρση.....	Σελίδα 223
----------------------	-------------------

Εγγύηση.....	Σελίδα 226
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 228
Σέρβις	Σελίδα 231

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση
Battery  included	Η μπαταρία συμπεριλαμβάνεται
	Το σήμα CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ που βρίσκουν εφαρμογή για το προϊόν.
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού
	Κρατάτε τις μακριά από παιδιά
	Μην τις ρίχνετε στη φωτιά

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Μην τις τοποθετείτε εσφαλμένα



Μην τις παραμορφώνετε/μην
τους προκαλείτε ζημιά



Μην τις ανοίγετε/
αποσυναρμολογείτε



Μην χρησιμοποιείτε διαφορετι-
κούς τύπους και μάρκες μπα-
ταριών ταυτόχρονα



Μην χρησιμοποιείτε καινούργιες
και χρησιμοποιημένες μπαταρίες
ταυτόχρονα

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Μην τις φορτίζετε



Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά
από νερό και υπερβολική
υγρασία.



Μην τις βραχυκυκλώνετε



Προσέχετε τη σωστή τοποθέτηση



Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς
χώρους

Συσκευή μέτρησης υγρασίας

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν είναι κατάλληλο για μέτρηση υγρασίας σε ξύλο και δομικά υλικά, για παράδειγμα σε καυσόξυλα, κονίαμα, μπετόν ή σοβά. Το

προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε ιδιωτικά νοικοκυριά και όχι για επαγγελματική χρήση. Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Προστατευτικό κάλυμμα
- 2 Ακίδες μέτρησης
- 3 Πλήκτρο M/°C/°F (επιλογή υλικού, επιλογή °C ή °F)
- 4 Πλήκτρο  (ON/OFF, πάγωμα τιμής μέτρησης στην οθόνη)
- 5 Πλήκτρο RESET
- 6 Καπάκι θήκης μπαταριών
- 7 Θήκη μπαταριών
- 8 Οθόνη
- 9 Ένδειξη υγρασίας σε %
- 10 Αριθμός υλικού
- 11 Ένδειξη για χαμηλή κατάσταση μπαταρίας
- 12 Σύμβολο λουκέτου (η τιμή μέτρησης πάγωσε)
- 13 Ένδειξη θερμοκρασίας (°C ή °F)

● Τεχνικά στοιχεία

Τάση λειτουργίας:	3V===
Τύπος μπαταρίας:	2 x LR03/AAA
Ακρίβεια θερμοκρασίας:	+/- 1 °C
Ακρίβεια υγρασίας:	
A: Δομικό υλικό	
κάτω από 1,4 %:	+/- 0,1 %
πάνω από 1,4 %:	+/- 0,2 %
B: Ξύλινο υλικό	
κάτω από 30 %:	+/- 2 %
πάνω από 30 %:	+/- 4 %
Ακρίβεια μέτρησης:	βλέπε κεφάλαιο «Διεξαγωγή μέτρησης»
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0 °C έως 40 °C
Κατηγορία προστασίας:	IP20
Ανάλυση:	0,1 %
Ατμοσφαιρική υγρασία:	έως 80 % το μέγιστο (σχετική)

● Περιεχόμενα παράδοσης

Αμέσως μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε τα περιεχόμενα της παράδοσης ως προς την πληρότητα, καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος και όλων των μερών.

- 1 συσκευή μέτρησης υγρασίας
- 2 μπαταρίες LR03/AAA
- 1 εγχειρίδιο με δηγίες χρήσης



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας! Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε επίσης μαζί όλα τα σχετικά έγγραφα!

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε το προϊόν για ζημιές! Μην θέτετε σε λειτουργία το προϊόν, σε περίπτωση που είναι ελαττωματικό!
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υγρασία! Ενδέχεται απ' αυτό να πάθει ζημιά.
- Το παρόν προϊόν μπορεί χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη σε εμπειρία και γνώση, αν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος

και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι ακίδες μέτρησης είναι πολύ μυτερές. Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, όταν εργάζεστε με το προϊόν. Εφαρμόζετε πάντα το καπάκι προστασίας στο προϊόν, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Ειδάλλως, υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού!



Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Απαγορεύεται αυστηρά
η επαναφόρτιση των

μη-επιαναφορτιζόμενων μπατα-
ριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και
μην ανοίγετε μπαταρίες/επιαναφορ-
τιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες
μπορεί να είναι υπερθέρμανση,
κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη
των μπαταριών.

- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/
επιαναφορτιζόμενες μπαταρίες
σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επιανα-
φορτιζόμενες μπαταρίες σε μη-
χανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/ επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!



ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑ- ΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!

Μπαταρίες/επαναφορ-

τιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο

του ίδιου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με καινούργιες!

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+)

και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.

- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!
- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, απομακρύνετε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη [8] του προϊόντος και τοποθετήστε τις συνοδευτικές μπαταρίες.

● **Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών**

Όταν εμφανίζεται στην οθόνη [8] η ένδειξη της χαμηλής κατάστασης μπαταρίας [11], τότε οι τοποθετημένες μπαταρίες είναι σχεδόν εξαντλημένες και πρέπει να αντικατασταθούν. Οι εξαντλημένες μπαταρίες ενδέχεται να αλλοιώσουν το αποτέλεσμα της μέτρησης.

Για την τοποθέτηση των μπαταριών, ενεργήστε ως εξής:

- ☐ Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών [6] στην πίσω πλευρά του προϊόντος.
- ☐ Απομακρύνετε, εάν χρειαστεί, τις παλιές μπαταρίες.
- ☐ Τοποθετήστε 2 μπαταρίες LR03/AAA. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.
- ☐ Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών [7] και κλείστε εκ νέου το καπάκι

της θήκης μπαταριών [6], έτσι ώστε να ακουστεί ότι ασφαλίζει.

Υπόδειξη: Ενώ τοποθετείτε τις μπαταρίες, δεν πρέπει να πατηθεί κανένα πλήκτρο.

● Θέση σε λειτουργία

● Πριν πραγματοποιήσετε μια μέτρηση

- Προσέξτε, και οι δύο ακίδες μέτρησης [2] να αγγίζουν ταυτόχρονα την επιφάνεια του υλικού.
- Όταν πρόκειται για ανώμαλες επιφάνειες, εάν χρειαστεί, ευξήστε την ένταση στις ακίδες μέτρησης [2].
- Όταν πρόκειται για ευαίσθητες επιφάνειες, πραγματοποιείτε τη μέτρηση σε ένα μη εμφανές σημείο.

Υπόδειξη: Οι ακίδες μέτρησης [2] είναι μυτερές και μπορεί να προκαλέσουν αποτυπώματα ή ζημιές στις επιφάνειες.

- Πριν από τη μέτρηση τρίβετε και στεγνώνετε τα υγρά υπολείμματα που ενδεχομένως υπάρχουν πάνω στην επιφάνεια.
- Μετράτε σε διάφορα σημεία και προσδιορίζετε μια μέση τιμή.
- Έχετε υπόψη ότι τα άλατα αυξάνουν την ηλεκτρική αγωγιμότητα του νερού. Εξαιτίας αυτού, μπορεί να αλλοιωθεί η μέτρηση και να βρεθούν πολύ υψηλές τιμές.
- Στα καυσόξυλα αφαιρείτε, εάν χρειαστεί, τη φλούδα. Εμπιέστε τις ακίδες μέτρησης 2 εγκάρσια από την κατεύθυνση των ινών σε διάφορα σημεία στο ξύλο.

● Διεξαγωγή μέτρησης

- Πατήστε το πλήκτρο  4, για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Στην οθόνη 8 εμφανίζεται «0,0 %», η θερμοκρασία περιβάλλοντος σε C και το προηγούμενα επιλεγμένο υλικό 1-6 (βλέπε Εικ. Α).

- ❑ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο M/°C/°F **3** για περ. 5 δευτερόλεπτα, για εναλλαγή στην ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F.
- ❑ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο M/°C/°F **3**, για ρυθμίσετε το προϊόν στο προς μέτρηση υλικό (βλέπε πίνακα με τις τιμές αναφοράς):

Ενδεικτικές τιμές υγρασίας ξύλου για καυσόξυλα

	✓	6–15 %	Ιδανικό για θέρμανση - Υψηλή θερμογόνος δύναμη
	✓	16–20 %	Περιορισμένη κατάλληλότητα για θέρμανση – Χαμηλή θερμογόνος δύναμη

Ενδεικτικές τιμές υγρασίας ξύλου για καυσόξυλα

	X	21–44 %	Ακατάλληλο για θέρμανση - Απαιτείται περριτέρω στέγνωμα
---	---	---------	---

Υπόδειξη: Ο πίνακας που παρουσιάστηκε προηγουμένως χρησιμεύει στη μέτρηση καυσόξυλων. Εάν η μετρημένη υγρασία είναι 15 % ή λιγότερο, το ξύλο είναι ιδανικό για καύση. Εάν η υγρασία κυμαίνεται από 16 έως 20 %, τότε η καταλληλότητα είναι οριακή. Σε υγρασία πάνω από 21 %, το ξύλο δεν ενδείκνυται για καύση και πρέπει πρώτα να στεγνώσει κι άλλο.

ψηφίο	Υλικό	Εύρος μέ- τρησης	Ενδεικτικές τιμές υγρα- σίας, απεικονιζόμενες σε ποσοστά, σε σχέση με το βάρος		
			στεγνό	Οριακή τιμή	πολύ υγρό
1	Σημύδα, οξιά, κερασιά, λάρικα, πεύκη, καρυδιά	6-44 %	<12 %	12-15 %	> 15%
1	Δρυς, πεύκο, σφενδάμι, μελιά, ψευδοσούγκα	6-44 %	<15 %	15-20 %	> 20%
2	Τσιμεντοκονίαμα δαπέ- δου, σκυρόδεμα	1,4-7,4 %	<2 %	2-4 %	> 4%
3	Κονίαμα ανυδρίτη για δάπεδο, γύψος, γυψο- σανίδες	0,5-4,1 %	<0,5 %	0,5-1 %	> 1%
4	Τσιμεντοκονίαμα	1,2-5,1 %	<2 %	2-5 %	> 5%
5	Ασβεστοκονίαμα	0,6-3,7 %	<2 %	2-3,5 %	> 3,5%
6	Τούβλο	0,1-8,5 %	<1 %	1-3 %	> 3%

Υπόδειξη: Σε μετρήσεις, οι οποίες είναι κάτω από το εύρος μέτρησης, στην οθόνη [8] εμφανίζεται η ένδειξη «**0,0%**» ή «**Lo**». Σε μετρήσεις, οι οποίες είναι πάνω από το εύρος μέτρησης, στην οθόνη [8] εμφανίζεται η ένδειξη «**Hi**».

- ❑ Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι [1].
- ❑ Πιέστε και τις δύο ακίδες μέτρησης [2] ταυτόχρονα πάνω στην επιφάνεια. Μετά από περ. 1–2 δευτερόλεπτα μπορείτε να διαβάσετε την τιμή μέτρησης.
- ❑ Εάν μετράτε σε μια περιοχή, στην οποία δεν μπορείτε να διαβάσετε την οθόνη [8], πιέστε το πλήκτρο /  [4], για να παγώσετε την ένδειξη στην οθόνη [8]. Στην οθόνη [8] εμφανίζεται τότε επιπρόσθετα το σύμβολο του λουκέτου [12].
- ❑ Πιέστε το πλήκτρο /  [4] άλλη μία φορά, για να πραγματοποιήσετε μια νέα μέτρηση.

- Αφού γίνει η μέτρηση, απενεργοποιήστε το προϊόν, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο   [4] για πάνω από 5 δευτερόλεπτα. Τοποθετήστε κατόπιν πάλι το καπάκι προστασίας.

Υπόδειξη: Το προϊόν απενεργοποιείται αυτομάτως, εάν δεν γίνει χειρισμός του εντός περίπου 60 δευτερολέπτων.

● Ένδειξη μπαταρίας

Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό, στην οθόνη [8] εμφανίζεται η ένδειξη για χαμηλή κατάσταση μπαταρίας [11]. Έχετε υπόψη ότι σε χαμηλό επίπεδο φόρτισης μπαταρίας, οι τιμές μέτρησης είναι λάθος ή ανακριβείς. Σε περίπτωση που εμφανιστεί αυτή η ένδειξη, αντικαταστήστε τις μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν. Η αντικατάσταση των μπαταριών περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών».

● Ένδειξη θερμοκρασίας

Μπορείτε να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο M/°C/°F [3] για περ. 5 δευτερόλεπτα.

● Περιστροφή ένδειξης οθόνης

Μοορείτε να περιστρέψετε την ένδειξη στην οθόνη [8] κατά 180°, πιέζοντας ταυτόχρονα το πλήκτρο /  [4] και το πλήκτρο M/°C/°F [3] (βλέπε Εικ. Β).

● Λειτουργία επαναφοράς (RESET)

Βαθμονόμηση μπορεί να πραγματοποιηθεί, εάν αμέσως μετά την ενεργοποίηση του προϊόντος δεν εμφανίζεται 0,0 % στην οθόνη [8]. Για τον σκοπό αυτό ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών [6] και πιέστε με ένα αιχμηρό αντικείμενο το πλήκτρο επαναφοράς (RESET) [5] στην πίσω πλευρά του προϊόντος. Εάν η εμφανιζόμενη τιμή μέτρησης δεν είναι ακόμα

ορθή, πιέστε εκ νέου το πλήκτρο επαναφοράς (RESET) [5], για εκ νέου βαθμονόμηση.

Υπόδειξη: Μην απομακρύνετε τις μπαταρίες, ενώ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία επαναφοράς (RESET).

● Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Η τιμή μέτρησης είναι προφανώς πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε αν το προϊόν είναι ρυθμισμένο στο σωστό υλικό. Ελέγξτε αν οι ακίδες μέτρησης [2] πιέζονται σωστά πάνω στο υλικό. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέτρησης.

Βλάβη	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Στην οθόνη  8 εμφανίζεται η ένδειξη «Lo» ή «Hi».	Έγινε υπέρβαση του εύρους μέτρησης προς τα κάτω ή προς τα πάνω.
Η ένδειξη στην οθόνη  8 δεν αντιδρά.	Σε περίπτωση που εμφανιστεί το σύμβολο του λουκέτου  12 στην οθόνη  8, πιέστε το πλήκτρο  4.
Η ένδειξη στην οθόνη  8 διακρίνεται με δυσκολία.	Οι μπαταρίες είναι εξαντλημένες. Δείτε σχετικά με αυτό το κεφάλαιο «Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών».

Ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες. Εάν εμφανιστούν τέτοιες δυσλειτουργίες, αφαιρέστε για λίγο τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις εκ νέου.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Προσέχετε να μην εισέλθει κανένα υγρό στο προϊόν. Ειδάλλως υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.
- Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς νωπό πανί και ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.
- Καθαρίζετε τις ακίδες μέτρησης [2] με ένα ελαφρώς νωπό πανί και στεγνώνετε τις κατόπιν.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για εξωτερικές, εμφανείς ζημιές.
- Ελέγχετε τις ακίδες μέτρησης [2] πριν από κάθε χρήση για ζημιές.

● Αποθήκευση

- Εφαρμόζετε πάντα το καπάκι προστασίας **1** στο προϊόν, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε στεγνό περιβάλλον.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς

(b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/
20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες

μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



**Καταστροφή του περιβάλλοντος
λόγω εσφαλμένης απόρριψης
μπαταριών/επαναφορτιζόμενων
μπαταριών!**

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παρουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- ο Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 479088_2410) ως αποδεικτικό αγοράς.

- ο Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- ο Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
- ο Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.



Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης,

χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης.
Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN)
479088_2410, θα έχετε πρόσβαση στις
οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

● Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 234
--	------------------

Einleitung	Seite 236
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	Seite 237
Teilebeschreibung	Seite 238
Technische Daten.....	Seite 238
Lieferumfang	Seite 239

Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 240
Sicherheitshinweise für	
Batterien/Akkus.....	Seite 243

Vor der Inbetriebnahme	Seite 247
-------------------------------------	------------------

Batterien einlegen/ wechseln.....	Seite 248
--	------------------

Inbetriebnahme	Seite 249
-----------------------------	------------------

Bevor Sie eine Messung durchführen	Seite 249
Messung durchführen	Seite 250
Batterieanzeige	Seite 254
Temperaturanzeige	Seite 255
Displayanzeige drehen	Seite 255
RESET-Funktion	Seite 255

Fehlerbehebung

Seite 256

Reinigung und Pflege

Seite 258

Lagerung

Seite 258

Entsorgung

Seite 259

Garantie

Seite 261

Abwicklung im Garantiefall

Seite 263

Service

Seite 266

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
Battery  included	Batterie inklusive
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht falsch einlegen



Nicht deformieren/beschädigen



Nicht öffnen/auseinandernehmen



Unterschiedliche Typen und
Marken nicht miteinander mischen



Neue und gebrauchte Batterien
nicht miteinander mischen



Nicht laden

Legende der verwendeten Piktogramme



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten



Nur für den Innengebrauch

Feuchtigkeitsmessgerät

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für

ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baufeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennholzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 Schutzkappe
- 2 Messstifte
- 3 M/°C/°F-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
- 4 -Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
- 5 RESET-Taste
- 6 Batteriefachdeckel
- 7 Batteriefach
- 8 Display
- 9 Feuchtigkeitsanzeige in %
- 10 Materialnummer
- 11 Anzeige für niedrigen Batteriezustand
- 12 Schlosssymbol (Messwert eingefroren)
- 13 Temperaturanzeige (°C oder °F)

● Technische Daten

Betriebsspannung: 3V===

Batterietyp: 2 x LR03/AAA

Temperaturgenauigkeit: $\pm 1^{\circ}\text{C}$

Feuchtigkeitsgenauigkeit:

A: Baumaterial

unter 1,4 %: $\pm 0,1\%$

über 1,4 %: $\pm 0,2\%$

B: Holzmaterial

unter 30 %: $\pm 2\%$

über 30 %: $\pm 4\%$

Messgenauigkeit: siehe Kapitel „Messung durchführen“

Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C

Schutzklasse: IP20

Auflösung: $0,1\%$

Luftfeuchtigkeit: bis maximal 80 %
(relativ)

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit

sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Feuchtigkeitsmessgerät
- 2 LR03-/AAA-Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen

wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

 **WARNUNG!** Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals

wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie

diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+)

und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte-stäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display **8** des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

● Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display **8** die Anzeige für niedrigen Batteriezustand **11** erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- ☐ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **6** auf der Rückseite des Produkts.
- ☐ Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- ☐ Setzen Sie 2 Batterien LR03/AAA ein. Beachten Sie die richtige Polarität.
- ☐ Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **7** und schließen Sie den Batteriefachdeckel **6** wieder, so dass er hörbar einrastet.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine andere Taste gedrückt werden.

● Inbetriebnahme

● **Bevor Sie eine Messung durchführen**

- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte **2** gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte **2**.
- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.

Hinweis: Die Messstifte **2** sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.

- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.
- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die

Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.

- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte **2** quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

● Messung durchführen

- Drücken Sie die **⏻/🔒**-Taste **4**, um das Produkt einzuschalten. Im Display **8** erscheint „**0,0**%“, die Umgebungstemperatur in °C und das zuvor gewählte Material 1-6 (siehe Abb. A).
- Halten Sie die **M/°C/°F**-Taste **3** ca. 5 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die **M/°C/°F**-Taste **3**, um das Produkt auf das zu messende Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):

Holzfeuchte-Richtwerte für Brennholz

	✓	6– 15 %	Optimal zum Heizen – Hoher Brennwert
	✓	16– 20 %	Eingeschränkt Heizen – Niedri- ger Brennwert
	X	21– 44 %	Keine Eignung zum Heizen – Weitere Trocknung nötig

Hinweis: Die zuvor dargestellte Tabelle dient zur Messung von Brennholz. Wenn die gemessene Feuchtigkeit 15 % oder weniger beträgt, ist das Holz ideal zum Verfeuern. Beträgt die Feuchtigkeit zwischen 16 und 20 %, ist die Eignung grenzwertig. Bei über 21 % Feuchtigkeit eignet sich das Holz nicht zum Verfeuern und muss erst weiter getrocknet werden.

Ziffer	Material	Messbereich	Referenzwerte für Feuchtigkeit, dargestellt in Prozent, bezogen auf das Gewicht		
			trocken	Grenzwert	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnussbaum	6–44 %	<12 %	12–15 %	> 15 %
1	Eiche, Kiefer, Ahorn, Esche, Douglasie	6–44 %	<15 %	15–20 %	> 20 %
2	Zementestrich, Beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	> 4 %
3	Anhydritestrich, Gips, Gipsplatten	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	> 1 %
4	Zementmörtel	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	> 5 %
5	Kalkmörtel	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	> 3,5 %
6	Ziegelstein	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	> 3 %

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display  „0,0%“ oder „Lo“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display  „Hi“ an.

- ☐ Entfernen Sie die Schutzkappe .
- ☐ Drücken Sie beide Messstifte  gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1–2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- ☐ Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display  nicht ablesen können, drücken Sie die -Taste , um die Anzeige im Display  einzufrieren. Das Display  zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol  an.
- ☐ Drücken Sie die -Taste  noch einmal, um eine erneute Messung durchzuführen.
- ☐ Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die -Taste  für mehr als 5 Sekunden gedrückt halten.

Setzen Sie anschließend die Schutzkappe wieder auf.

Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

● Batterieanzeige

Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint im Display  die Anzeige für niedrigen Batteriezustand . Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

● Temperaturanzeige

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die M/°C/°F-Taste [3] ca. 5 Sekunden gedrückt halten.

● Displayanzeige drehen

Sie können die Anzeige im Display [8] um 180° drehen, indem Sie die -Taste [4] und die M/°C/°F-Taste [3] gleichzeitig drücken (siehe Abb. B).

● RESET-Funktion

Eine Kalibrierung kann durchgeführt werden, wenn direkt nach dem Einschalten des Produkts nicht 0,0 % auf dem Display [8] angezeigt wird. Öffnen Sie hierzu den Batteriefachdeckel [6] und drücken Sie mittels eines spitzen Gegenstandes die RESET-Taste [5] auf der Rückseite des Produkts. Wenn der angezeigte Messwert

noch nicht stimmt, drücken Sie erneut die RESET-Taste **5**, um erneut zu kalibrieren.
Hinweis: Entfernen Sie die Batterien nicht, während Sie die RESET-Funktion verwenden.

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Der Messwert ist offensichtlich zu hoch oder zu niedrig.	Prüfen Sie, ob das Produkt auf das korrekte Material eingestellt ist. Prüfen Sie, ob die Messstifte 2 korrekt gegen das Material gedrückt sind. Wiederholen Sie den Messvorgang.
Das Display 8 zeigt „Lo“ oder „Hi“ an.	Der Messbereich ist unter- bzw. überschritten.

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Die Anzeige im Display  reagiert nicht.	Erscheint das Schloss-Symbol  im Display  , drücken Sie die  -Taste  .
Die Anzeige im Display  ist kaum zu erkennen.	Die Batterien sind erschöpft. Sehen Sie hierzu das Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterien und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte **2** mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messstifte **2** vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

● Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe **1** auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.

- ☐ Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise

durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479088_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungs-

anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479088_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

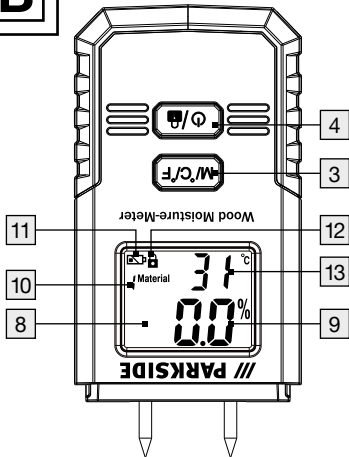
Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Serbisches Konformitätszeichen

B



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10761
Version: 05/2025



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje
informacija · Versiunea informațiilor · Актуальность на
информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der
Informationen: 01/2025 · Ident.-No.: HG10761012025-7

IAN 479088_2410

